

multi-pitch climbing (escalada de multilargos)

Término

Término

multi-pitch climbing

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Ciencias Biológicas, Químicas y de la Salud (403)

Disciplina

Actividad física y deporte (531)

Temática

Escalada

Definición del término

Type of climbing that follows a route with more than one pitch, that is, that they consist of more than one rope-lengths between successive belays. To climb each single pitch of a multi-pitch route, one climber must lead the pitch while the other, the second, belays the first one. When the first one reaches the end of the pitch, the leader must construct a stance and belay herself/himself to it and then bring up the second. Then one of the two climbers will lead the next pitch belayed by the other and so on until the end of the route.

Fuente / Autor (del término)

Climbing technology. (2020) Technical booklets. Multi-pitching routes [Brochure]. Retrieved from <https://www.climbingtechnology.com/wp-content/uploads/2020/10/TECOB2010A5EN.pdf>

Contexto del término

If you're a competent single-pitch trad climber, you're likely well on your way. And if you

happen to live in an area where there's some approachable multi-pitch sport climbing nearby, lucky you — you have an easier, less-committing venue in which to learn.

Fuente / Autor (del contexto)

Kuelthau, W. (2021). Multi-pitch Climbing 101: The Complete Guide. 99Boulders.
<https://www.99boulders.com/multi-pitch-climbing>

Español

Equivalente en español

escalada de multilargos

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

escalada de varios largos, escalada de vía larga

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Práctica de cualquier itinerario vertical que sea igual o superior a dos largos de cuerda, donde el objetivo es progresar en la línea vertical para escalar una pared de roca, ya sea hasta su cumbre o hasta una determinada altura de la pared.

Fuente / Autor (del término en español)

Macarena Sánchez. (2019). Checklist: escalada deportiva de multilargo. Blog Andesgear.
<https://blog.andesgear.cl/checklist-escalada-deportiva-de-multilargo/#:~:text=La%20escalada%20de%20multilargos%2C%20como,determinada%20altur>

Contexto del término en español

Para el descenso de los multilargos, lo más común es rapelear la ruta. Al igual que ascendiendo, la bajada debe de realizarse largo por largo para que la cuerda alcance.

Fuente / Autor (del contexto en español)

México Desconocido. (2020). Escalar en Potrero Chico, de los multilargos más famosos del mundo - México Desconocido. México Desconocido.
https://doi.org/1016237/Billboard_01_Desktop_970x250